# NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 112/2013

**zo 7. februára 2013,**

**ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), pokiaľ ide o zoznam cieľových sekundárnych premenných na rok 2014, ktoré sa týkajú materiálnej deprivácie**

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC) [1], a najmä na jeho článok 15 ods. 2 písm. f),

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 1177/2003 sa stanovil spoločný rámec pre systematickú tvorbu európskej štatistiky o príjmoch a životných podmienkach, ktorá obsahuje porovnateľné a aktuálne prierezové a dlhodobé údaje o príjmoch, ako aj o úrovni a štruktúre chudoby a sociálneho vylúčenia na vnútroštátnej a európskej úrovni.

(2) Podľa článku 15 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 1177/2003 sú potrebné vykonávacie opatrenia týkajúce sa zoznamu cieľových sekundárnych oblastí a premenných, ktoré sa majú každý rok zaradiť do prierezovej zložky EU-SILC. Na rok 2014 by sa mal stanoviť zoznam cieľových sekundárnych premenných, ktoré majú byť zahrnuté do modulu o materiálnej deprivácii, spolu so zodpovedajúcimi identifikátormi premenných.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Zoznam cieľových sekundárnych premenných a identifikátorov premenných pre modul o materiálnej deprivácii na rok 2014, ktorý sa má zaradiť do prierezovej zložky európskej štatistiky o príjmoch a životných podmienkach (EU–SILC), sa stanovuje v prílohe.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. februára 2013

*Za Komisiu*

*predseda*

José Manuel BARROSO

[1] Ú. v. EÚ L 165, 3.7.2003, s. 1.

*PRÍLOHA*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú nasledujúce jednotky, spôsob zberu údajov a referenčné obdobie:

1. **Jednotky**

Cieľové premenné sa vzťahujú na rôzne druhy jednotiek:

Premenná týkajúca sa finančnej záťaže sa uplatňuje na úrovni domácností a vzťahuje sa na domácnosť ako celok.

Informácie o základných potrebách, voľnočasových a sociálnych aktivitách, tovare dlhodobej spotreby a mobilite v kategórii „položky týkajúce sa dospelých" sa poskytujú za všetkých súčasných členov domácnosti a v prípade potreby za všetkých vybraných respondentov vo veku od 16 rokov.

Všetky ukazovatele týkajúce sa detí sa vzťahujú na všetkých členov domácnosti vo veku od 1 do 15 rokov, s výnimkou dvoch premenných súvisiacich so vzdelávacími potrebami školopovinných detí. Na otázky za celú skupinu detí odpovie jeden respondent za domácnosť. Ak aspoň jedno dieťa nemá danú položku, predpokladá sa, že ju nemá celá skupina detí v danej domácnosti.

Vek sa určuje podľa veku dosiahnutého na konci príjmového referenčného obdobia.

2. **Spôsob zberu údajov**

V prípade premenných zisťovaných sa na úrovni domácností sa údaje zbierajú prostredníctvom osobného rozhovoru s respondentom za domácnosť.

V prípade premenných zisťovaných na úrovni jednotlivcov sa údaje zbierajú prostredníctvom osobného rozhovoru so všetkými súčasnými členmi domácnosti vo veku od 16 rokov alebo v prípade potreby s každým vybraným respondentom.

V prípade premenných týkajúcich sa detí sa údaje zbierajú prostredníctvom osobného rozhovoru s respondentom za domácnosť.

Vzhľadom na charakter informácií, ktoré sa majú zbierať, sa povoľujú len osobné rozhovory (výnimočne sa povoľuje rozhovor so zástupcom v prípade osôb nachádzajúcich sa dočasne mimo domácnosti alebo osôb neschopných podať informácie).

3. **Referenčné obdobie**

Referenčným obdobím pre všetky cieľové premenné je súčasná situácia.

4. **Zasielanie údajov**

Cieľové sekundárne premenné by sa mali zaslať Komisii (Eurostatu) v súbore údajov o domácnosti (súbor H) a v súbore osobných údajov (súbor P) po cieľových primárnych premenných.

**MODUL 2014 O MATERIÁLNEJ DEPRIVÁCII OBLASTI A ZOZNAM CIEĽOVÝCH PREMENNÝCH**

| Identifikátor premennej | Hodnoty | Cieľová premenná |
|---|---|---|
| **Údaje o domácnosti uplatňované na úrovni domácností** | | |
| *Finančná záťaž* | | |
| HD080 | | **Nahrádzanie opotrebovaného nábytku** (*) |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD080_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| **Osobné údaje uplatňované na osobnej úrovni (osoby od 16 rokov)** | | |
| *Základné potreby* | | |
| PD020 | | **Nahrádzanie obnoseného šatstva novým (nie secondhandovým)** (*) |
| | *1* | Áno |

| Identifikátor premennej | Hodnoty | Cieľová premenná |
|---|---|---|
| | *2* | Nie – nemôže si to dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| PD020_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| PD030 | | **Dva páry topánok vhodnej veľkosti (vrátane jedného páru topánok vhodného do každého počasia)** (*) |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – nemôže si to dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| PD030_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| **Voľnočasové a sociálne aktivity** | | |
| PD050 | | **Spoločné stretnutie s priateľmi/rodinou (príbuznými) pri pohári ku/jedle najmenej jedenkrát za mesiac** (*) |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – nemôže si to dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| PD050_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| PD060 | | **Pravidelná účasť na voľnočasovej aktivite** (*) |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – nemôže si to dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| PD060_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| PD070 | | **Každý týždeň utratí malú sumu peňazí na seba** (*) |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – nemôže si to dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| PD070_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| **Predmety dlhodobej spotreby** | | |
| PD080 | | **Domáce pripojenie na internet na osobné účely** (*) |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – nemôže si to dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |

| Identifikátor premennej | Hodnoty | Cieľová premenná |
|---|---|---|
| PD080_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| | | **Mobilita** |
| PD090 | | **Pravidelné používanie verejnej dopravy** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – lístok je príliš drahý |
| | *3* | Nie – zastávka je príliš ďaleko |
| | *4* | Nie – dostupnosť je príliš zložitá |
| | *5* | Nie – súkromná doprava |
| | *6* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| PD090_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 3* | Nevybraný respondent |
| | | **Údaje o deťoch uplatňované na úrovni domácností** |
| | | *Základné potreby* |
| HD100 | | **Nové (nie secondhandové) šatstvo** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD100_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD110 | | **Dva páry topánok vhodnej veľkosti (vrátane jedného páru topánok, ktoré sú vhodné do každého počasia)** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD110_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD120 | | **Čerstvé ovocie a zelenina raz za deň** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD120_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |

| Identifikátor premennej | Hodnoty | Cieľová premenná |
|---|---|---|
| HD140 | | **Jedno mäsité jedlo – vrátane kuracieho alebo rybacieho mäsa (alebo vegetariánskeho ekvivalentu) – aspoň raz za deň** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD140_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| **Potreby v oblasti vzdelávania alebo voľného času** | | |
| HD150 | | **Knihy v domácnosti vhodné pre ich vekovú kategóriu** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD150_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD160 | | **Vybavenie na vonkajšie voľnočasové aktivity** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD160_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD170 | | **Hry v interiéri** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD170_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD180 | | **Pravidelná voľnočasová aktivita** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD180_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |

| Identifikátor premennej | Hodnoty | Cieľová premenná |
|---|---|---|
| HD190 | | **Oslavy pri zvláštnych príležitostiach** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD190_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD200 | | **Občasné pozvanie priateľov na návštevu na účely zábavy a pohostenia** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD200_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| HD210 | | **Účasť na platených školských výletoch a podujatiach** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD210_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| | *– 4* | Nepoužíva sa (žiadne deti chodiace do školy) |
| HD220 | | **Vhodné miesto na štúdium alebo domáce úlohy** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie |
| HD220_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |
| | *– 4* | Nepoužíva sa (žiadne deti chodiace do školy) |
| HD240 | | **Ísť na prázdniny mimo miesta bydliska aspoň na 1 týždeň v roku** |
| | *1* | Áno |
| | *2* | Nie – domácnosť si to nemôže dovoliť |
| | *3* | Nie – z nejakého iného dôvodu |
| HD240_F | *1* | Údaj je vyplnený |
| | *– 1* | Chýba |
| | *– 2* | Nepoužíva sa (žiadne deti vo veku od 1 do 15 rokov) |

(*) Okrem povinného predloženia tejto premennej za referenčný rok 2014 je možné ju nepovinne spracovať za referenčný rok 2013.